

esa etapa ulterior. De todos modos, el trabajo de Artiles merece mucho crédito por lo que deja columbrar. Es claro que no se podía hacer todo de una vez. El autor mismo lo reconoce con loable sinceridad: "Que a nadie extrañe... que aún queden por explorar muchas zonas acaso no percibidas sino de lejos" (p. 8).—C. GARIANO (San Fernando Valley State College).

JUAN FERNÁNDEZ DE HEREDIA, *La grant crónica de Espanya, libros I y II*. Ed. Según el ms. 10.133 de la B.N.M., con introd. crítica, estudio lingüístico y glosario por Regina af Geijerstam. Uppsala, 1964; 406 pp. (*Acta Universitatis Upsaliensis, Studia Romanica Upsaliensia*, 2).—Es ésta una aportación importante al conocimiento de las obras heredianas y al de la prosa histórica aragonesa de la segunda mitad del siglo xiv. Como es sabido, por iniciativa de Heredia, castellano de Amposta y gran maestre de la orden de los Hospitalarios, se llevaron a cabo dos obras históricas de gran envergadura: la *Grant crónica de Espanya* (parcialmente estudiada en la presente monografía) y la *Crónica de los conquiridores*. Se conserva la primera en cuatro mss., todos ellos fragmentarios, el más importante de los cuales es el 10.133 de la B.N.M. Este ms. constaba de tres tomos, pero sólo se conservan el primero y el tercero. El primero consta de 630 folios y está dividido en catorce libros. A los dos libros primeros (fols. 1-56) dedica su atención la Srta. Regina af Geijerstam. Ahora bien, como la *Grant crónica* es una compilación, se imponía de un modo absoluto, desde el punto de vista metodológico, estudiar el proceso de formación de su texto. Según la investigadora escandinava, uno de los mss. (B) constituye la primera redacción de la obra, otros dos (E y V) representan una etapa sucesiva, y el madrileño (M) da la versión definitiva (copiada en Aviñón, en 1385, por un individuo no aragonés, Álvar Pérez de Sevilla). Pero además de precisar el proceso de formación de la *Grant crónica*, la autora lleva a cabo un estudio comparativo de ésta con la *Crónica de los conquiridores*, y demuestra la existencia de muchos elementos comunes, hasta el punto de que las lecciones de la segunda *Crónica* pueden servir de variantes del texto de la *Grant crónica*.—La distribución de la obra es la siguiente: estudio filológico (pp. 13-140); texto del ms. M, con el correspondiente aparato crítico (pp. 141-261); vocabulario (pp. 262-365) e índice onomástico (pp. 366-393). La parte del texto editada y estudiada trata principalmente de las hazañas de Hércules. El estudio de su lenguaje se distribuye con arreglo al criterio clásico: grafías, fonética, morfología, sintaxis, derivación. Desde el punto de vista lingüístico, la autora llega a la conclusión de que la heterogeneidad que se advierte en la obra historiográfica herediana depende de la diversidad de las fuentes utilizadas, lo cual va abiertamente en contra de la existencia de una "lengua de Heredia", tal como venía siendo postulada por la crítica. De todos modos, y con prudencia encomiable, la autora, consciente de que el material por ella investigado no representa sino una parte mínima del vasto conjunto de la obra de Fernández de Heredia, no se arriesga a sacar conclusiones de mayor alcance. Cuando la totalidad, o la gran mayoría al menos, del citado conjunto esté estudiada con el rigor con lo que está hoy esta parte de la *Grant crónica de Espanya*, será el momento de las conclusiones definitivas.—LUIS LÓPEZ MOLINA.

*A Catalogue of the Talfourd P. Linn Collection of Cervantes materials, on deposit in the Ohio State University Libraries.* Compiled by DOROTHY PETERSEN ACKERMAN. Edited by Paul J. Kann and Rolland E. Stevens. Ohio State University Press, [Columbus, Ohio], 1963; xiv + 107 pp.—Se trata de